

## INFORME DE RESTAURACIÓN Laboratorio de Pintura



**“INVIERNO EN PARÍS”**

**Camilo Mori**



FICHA CLÍNICAIDENTIFICACIÓN

Título : "Invierno en París"  
Autor : Camilo Mori (firmado)  
Época : 1927 (según lo indica escritura que se encuentra en el reverso del soporte)  
Técnica : óleo sobre tela  
Dimensiones : 38 x 40 cms  
Procedencia : Museo Nacional de Bellas Artes  
Destino : Museo Nacional de Bellas Artes  
Nº de Inventario : 426  
Nº de Clave : 003-05  
Restaurador : M. Teresa Paúl F.  
Fecha de Ingreso : 27 de enero de 2005  
Fecha de Salida : 14 de abril de 2005  
Marco : si tiene

Registro 2-378

ANÁLISIS DE LA TÉCNICA

Bastidor : cuatro elementos de madera fijos sin chaflán ni cuñas.  
Soporte : tela  
Base de Preparación : blanca  
Capa Pictórica : pigmentos aglutinados en aceite  
Capa de Protección : barniz

ESTADO DE CONSERVACIÓN

Bastidor : se encuentra en buen estado de conservación a pesar de que no es aquel con características más adecuadas ya que es fijo y no posee chaflán.

Soporte : se encuentra en buen estado de conservación. Presenta cierta suciedad en el reverso y una marca tenue del bastidor en el borde superior de la obra.

Base de Preparación : se encuentra en buen estado de conservación.

Capa Pictórica : se encuentra en buen estado de conservación. Presenta abrasión en los bordes de la obra y pequeñas craqueladuras con desprendimiento en la zona del cielo.

Capa de Protección : se encuentra en regular estado de conservación. Presenta suciedad superficial adherida y amarillamiento del estrato producto de su oxidación. Es notorio un pasmado del barniz en forma de línea vertical que atraviesa el centro de la obra.

## **PROPIUESTA DE TRATAMIENTO**

### **De Documentación :**

- Fotografías de la obra antes, durante y después de los tratamientos en formato digital.
- Fotografías antes y después de los tratamientos en diapositivas.
- Fotografía UV en diapositiva antes de los tratamientos.
- Análisis estético – histórico de la obra.
- Test de solventes para la limpieza.

### **De Conservación :**

- Limpieza de la suciedad superficial del reverso del soporte.
- Consolidación de la capa pictórica en pequeñas craqueladuras que se encuentran en la zona del cielo.

### **De Restauración :**

- Limpieza de la suciedad superficial del anverso.
- Limpieza del barniz
- Resanes para nivelar los pequeños desprendimientos de base de protección en la zona del cielo.
- Reintegración cromática en la zona de resanes y en la zona de abrasión.
- Barniz protector final.

## **TRATAMIENTOS REALIZADOS**

### **De Documentación :**

- Fotografías de la obra antes, durante y después de los tratamientos en formato digital.
- Fotografías en diapositivas antes y después de los tratamientos.
- Fotografía UV en diapositiva antes de los tratamientos.
- Análisis estético – histórico de la obra.
- Test de solventes para la limpieza.

### **De Conservación :**

- Limpieza de la suciedad superficial del reverso del soporte con escobilla y aspirado.
- Consolidación de la capa pictórica en las craqueladuras que se encuentran en el cielo. Se utilizó cola de conejo al 10%, la cual se aplicó con pincel y luego se le aplicó calor y presión con espátula térmica.

### **De Restauración :**

- Limpieza de la suciedad superficial del anverso con citrato de amonio e hisopos de algodón y posterior aplicación de agua destilada con hisopos de algodón, según lo indicó el test de solventes.
- Limpieza del barniz con Acetona 100% e hisopos de algodón, según lo indicó el test de solventes.
- Resanes para nivelar los pequeños desprendimientos de capa pictórica en la zona del cielo. Se utilizó una pasta de cola de conejo y yeso de Bologna.
- Reintegración cromática sobre los resanes y en zonas de abrasión con pigmentos Maimeri.
- Barniz protector final aplicado con compresor. Se utilizó barniz de retoque Winsor and Newton.

**DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA**

Diapositiva : LPC 151  
Digital : LPCD 129

**INFORME REALIZADO POR:**

Nombre : M. Teresa Paúl F.  
Fecha : Marzo de 2005

**DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA**



ANVERSO INICIAL



ANVERSO FINAL



AVANCE EN EL PROCESO DE LIMPIEZA



DETALLE DEL AVANCE DE LIMPIEZA

## ANÁLISIS ESTÉTICO HISTÓRICO

### IDENTIFICACIÓN

Título : "Invierno en París"  
Autor : Camilo Mori  
Época : 1927  
Técnica : óleo sobre tela  
Dimensiones : 38 x 40 cms

### ANÁLISIS PRE-ICONOGRÁFICO

Pintura de formato cuadrado, que representa desde una vista en altura un paisaje de ciudad en un frío y húmedo día de invierno. Se aprecian blancos techos de casas y edificios y un cielo brumoso.

### ANÁLISIS ICONOGRÁFICO

Pintura realizada por el artista chileno Camilo Mori, tal como nos indica la firma que se ubica en la esquina inferior izquierda, que representa en su imagen una vista de la capital francesa, antecedente indicado por la inscripción de la palabra "Paris" en la esquina inferior derecha. Se retrata el panorama de un sector de la ciudad visto desde una ventana ubicada en altura. Se aprecian edificaciones de diferente tamaño y de forma por lo general rectangular, los techos se encuentran nevados y el cielo se ve brumoso, ésta húmeda atmósfera indica que se trata de un frío día de invierno.

### ANÁLISIS ESTÉTICO FORMAL

Configuración de planos : la obra comprende una sucesión de cinco planos principales: el primero es el trozo de ventana que se observa en el costado izquierdo de la obra, en la cual el artista se ubicó para captar la vista que comprende la obra. El segundo es el techo blanco de la casa que se encuentra más cercana a la ventana, el cual abarca la mitad inferior de la obra. El tercero lo comprende el resto de edificación que se aprecia a continuación en la mitad de la obra, en el cual se alcanzan a observar cuatro ventanas y un tubo de chimenea que surge desde el techo nevado. El cuarto abarca los dos últimos edificios de la composición, los cuales superan en altura a los otros. El quinto es el cielo brumoso que se distingue al fondo en el extremo superior de la obra.

Composición / perspectiva : se trata de una composición abierta, en cuanto los elementos que la conforman se fragmentan para que la forma de ellos continúe fuera del cuadro completada por nuestra razón. Los edificios con sus techos se construyen utilizando una perspectiva lineal que utiliza una línea de horizonte central y puntos de fuga que convergen hacia ella. El techo blanco que se encuentra en primer plano establece una diagonal que se dirige de derecha a izquierda y como foco de atención nos adentra al recorrido del resto de la obra equilibrada en un dinamismo compositivo.

|                   |   |
|-------------------|---|
| Color             | : la tonalidad predominante es una gama de colores fríos tales como blancos, celestes, grises y negros principalmente, que se ajustan con el tema retratado de un día de invierno. Claros y oscuros contrastan uno al lado del otro, pero al predominar los blancos podríamos decir que la obra es más bien luminosa. |
| Técnica utilizada | : el material usado como pintura es óleo, el cual fue aplicado con marcadas pinceladas de empaste medio, y grueso cuando se trata de tonalidades claras.  |

### **ANÁLISIS ESTÉTICO CRÍTICO**

Camilo Mori, en su larga vida artística, ejecutó una amplia faceta de trabajos de diversa influencia, desarrolló estilos que tomados de las vanguardias de principios del siglo XX, lo hicieron transitar por el cubismo, la abstracción, el realismo, y el expresionismo figurativo que fue el más usado, pero su evolución en distintas tendencias y su ductilidad estilística contaron siempre con la constante de un tono poético muy propio. El matiz sentimental, la delicadeza especial y el tono de tranquilidad y distinción surgirán en cualquier obra suya, sean éstas abstractas u objetivas. Más allá del modo de representación, está su íntimo y misterioso discurso haciéndose presente siempre.

En su obra "Invierno en París" vemos retratado las influencias que ha recibido en Europa y ya viene desarrollando en lo que podría definirse un expresionismo moderado. Una sensación meteorológica domina en este paisaje urbano de invierno, captado desde un punto de vista muy próximo, donde los techos cubiertos de luminosa nieve y los muros plomizos se perfilan con un crudo trazo negro, prescindiendo de detalles anecdóticos para centrarse en el juego de planos y la síntesis de la forma, en la textura, el color y la luz, todos éstos, recursos plásticos que le ayudan a conseguir los efectos de una pintura que resulta expresiva.

### **ANÁLISIS HISTÓRICO DE LA OBRA**

**Tiempo 1** : *Momento de la Creación*

La pintura fue realizada en 1927, dato que nos da la misma obra en un escrito por su reverso. Durante ese período Camilo Mori se encontraba junto a su mujer Maruja Vargas en la ciudad de París. Durante este período frecuenta los talleres de los grandes de su tiempo y goza en interminables tertulias en las terrazas de la Ciudad Luz. Junto a literatos, músicos y pintores chilenos, intercambian ideas y alargan las horas en conversaciones para transformar el ambiente nacional, con el conocimiento europeo. La ciudad de París, con sus calles pintorescas, le sirvió mucho a Mori para adquirir el sentido de síntesis de las formas y los contrastes colorísticos que se aprecian en este período de aprendizaje. Repleta cuadernos con apuntes de barrios parisinos y junto al encanto característico de la ciudad agrega su acento personal. Al año siguiente vuelve a Chile y con su infatigable espíritu buscador de nuevos horizontes estéticos, se transforma en uno de los guías de la llamada "Generación del 28", que integra un contingente de alumnos de la Escuela de Bellas Artes y afianza las nuevas conquistas artísticas y el rechazo de la tradición decimonónica.

**Tiempo 2** : *Transcurrir de la obra*

Los únicos antecedentes que se tienen de la obra nos señalan que ésta fue adquirida por el Museo Nacional de Bellas Artes el año 1931 como un legado otorgado por Carlos Cousiño Goyenechea.

### Tiempo 3

### : *El momento del reconocimiento*

Camilo Mori fue en la renovación de la pintura chilena, uno de los más significativos representantes. Permanente defensor de la modernidad, su vida estuvo definida por el deseo de explorar y de inventar formas nuevas. Los cambios que impuso a través de su pintura fueron agudos contrastes para el arte en Chile durante la primera mitad del siglo XX, de allí su tremenda importancia histórica.

La obra, que actualmente pertenece al Museo Nacional de Bellas Artes, llegó al CNCR en enero de 2005 y permaneció en el Laboratorio de Pintura hasta abril del mismo año. El deficiente estado de conservación que presentaba su barniz alteraba la esteticidad de la imagen: colorido original, profundidad de los planos y luminosidad.

Los tratamientos realizados a la obra fueron propuestos con el objetivo de detener su deterioro y de devolverle su unidad estética, valor y significancia, para que sea posible su permanencia en el tiempo y su apreciación por futuras generaciones.

### AUTOR



Camilo Mori Serrano nació en la ciudad de Valparaíso el 24 de septiembre del año 1896 y murió en Santiago el 7 de diciembre de 1973.

Sus condiciones artísticas lo animaron a ingresar a la Escuela de Bellas Artes en 1914, donde recibe influencias de Juan Francisco González, Richon Brunet, Alberto Valenzuela Llanos y Fernando Álvarez de Sotomayor, maestro español que lo introdujo a las técnicas de Goya y Velásquez, estilo que inspiraría sus primeros trabajos.

En 1920 viaja por primera vez a Europa a perfeccionarse y se establece en París. El contacto con la obra de Cezanne y Gris será decisivo para la formulación de su propia obra. Allí renuncia al realismo populista de sus primeras obras y se enrola en las filas del arte contemporáneo.

En 1923 vuelve a Chile y participa en la fundación del "Grupo Montparnasse" el que plantea en forma consciente el arte como un quehacer autónomo desligado de la imitación de la realidad, como una actividad del intelecto y como una ruptura con el pasado y la tradición académica. Su pintura evoluciona hacia el Cubismo con énfasis en el matiz expresivo.

Entre 1926 y 1928 regresa nuevamente a París, esta vez en compañía de Maruja Vargas, con la que se ha casado y será por casi medio siglo su musa inspiradora, la modelo de sus mejores cuadros.

En 1928 es nombrado Director del Museo Nacional de Bellas Artes, cargo que ejerce solo un año ya que en 1929 regresa a París enviado por el gobierno a cargo de una delegación de los 26 mejores pintores de la Escuela de Bellas Artes con el objetivo de perfeccionarse, ellos más adelante formarán la conocida "Generación del 28". En esta segunda estadía en Europa, que se prolonga hasta 1933, perfecciona sus estudios en el área del afiche. Su gran capacidad para el diseño y su innato sentido del color se verán reflejados en numerosos afiches que resultan una verdadera innovación para el ambiente artístico chileno de esa época.

En 1938 viaja a Estados Unidos donde permanecerá dos años. En esta estadía comienza a cultivar la tendencia surrealista. En este período la utilización en exceso de lo inconsciente

evade su pintura hacia contenidos literarios y la tornan ajena a la personalidad artística de Mori.

En 1950 el gobierno chileno le concedió el Premio Nacional de Arte. Durante esta década se dedica a estampar a su querido Valparaíso.

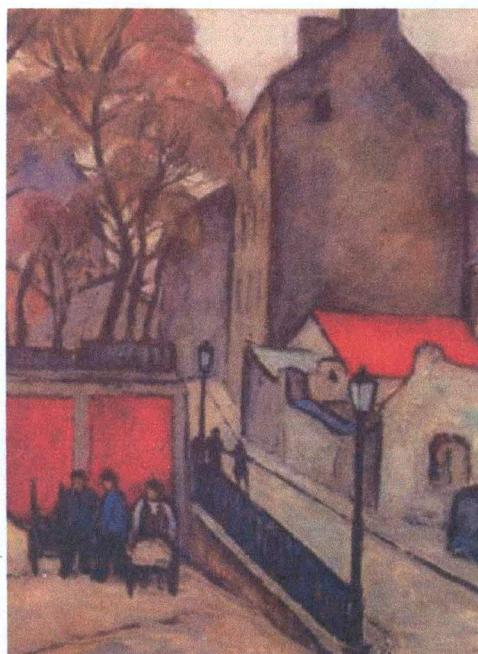
En 1957 viaja a Europa y se encanta con la pintura abstracta, dando así comienzo a otra etapa pictórica regida por las figuras geométricas y el hábil manejo del orden y el equilibrio en la composición.

En la última mitad de la década del 60, Mori, con más de setenta años de edad, se interesó en el arte Pop y su vinculación con el cartel y el realismo.

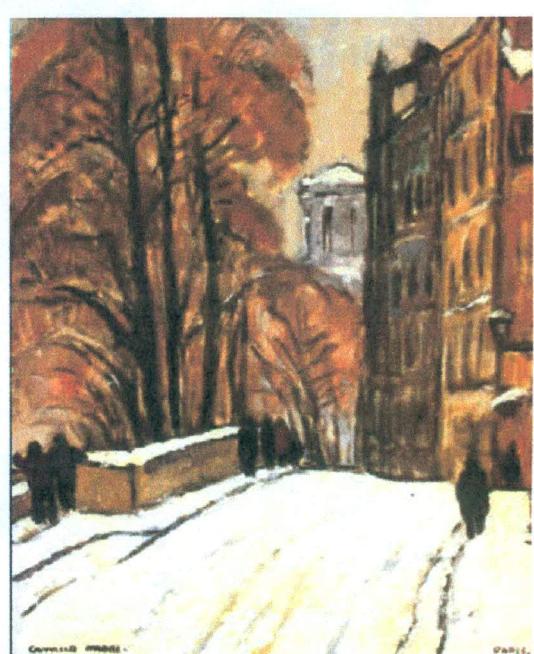
Mori fue un vigoroso y multifacético pintor, un artista de talentosa versatilidad.

### ANEXOS

Otros paisajes de la ciudad de París, del artista Camilo Mori.



"VIEJO MONTMARTRE"



"LA GARE D'ORSAY"

## **BIBLIOGRAFÍA**

- 1) Bindis Fuller, Ricardo. *Camilo Mori Serrano*. Santiago de Chile, Phillips Chilena S.A., 1985.
- 2) Cruz de Amenábar, Isabel. *Historia de la pintura y escultura en Chile*. Santiago de Chile, Antártica, 1984.
- 3) Pontificia Universidad Católica de Chile. Catálogo *Copec y el Patrimonio Cultural, Restauración de tres pinturas de Camilo Mori*. Santiago de Chile, 1990.
- 4) [www.mnba.cl](http://www.mnba.cl)
- 5) [www.portaldearte.cl](http://www.portaldearte.cl)

## **INFORME REALIZADO POR:**

Nombre : M. Teresa Paúl F.  
Fecha : Abril de 2005

**ANÁLISIS CIENTÍFICOS****INFORMACIÓN GENERAL**

Título : "Invierno en París"  
Código de la obra : 003-05  
Nombre del solicitante : Paúl F., M. Teresa  
Cantidad de muestras : 1  
Análisis solicitados : barnices  
Fecha solicitud : 16/05/2005  
Nombre del analista : Federico Eisner

**RESULTADOS****ANÁLISIS DE CAPA DE PROTECCIÓN**

Número de análisis : 445  
Código de muestra : LPC-49-01  
Descripción de la muestra : hisopo de algodón impregnado en acetona al 100%  
Análisis : barnices  
Motivo del análisis : Identificación del barniz

| Técnica utilizada                | Resultado  | Imágenes         |
|----------------------------------|--|------------------|
| Cromatografía de capa fina (TLC) | Se eluyeron tres placas:<br><br>1) Fase móvil: Acetato de etilo.<br>Posiciones: 1.goma laca 2.dammar<br>3.elemi 4.cera carnauba 4.LPC-49-01<br><br>2) Fase móvil: Acetato de etilo.<br>Posiciones: 1.dammar 2.elemi<br>3.LPC-49-01<br><br>3) Fase móvil: Acetato de etilo/Metanol (3:1)<br>Posiciones: 1.dammar 2.elemi<br>3.LPC-49-01<br><br>El barniz resultó ser dammar | LPC-49-01-01.jpg |

**Conclusión:** La muestra coincide con el patrón correspondiente a Dammar.



**PARTICIPANTES EN LA RESTAURACIÓN DE LA OBRA**

Restauradora responsable : Lilia Maturana

Intervención pintura : M. Teresa Paúl F.

Intervención marco : -----

Ánálisis estético histórico : M. Teresa Paúl F.

Ánálisis científico : Federico Eisner

Documentación fotográfica : Marcela Roubillard